

EL CORREO ESPAÑOL

EL PUEBLO VASCO

Jueves, 2 de octubre de 1986. N.º 23.180. 55 ptas.

VIZCAYA

El rector anunció ayer que las clases empezarán este curso

Telecomunicaciones y Odontología, nuevos estudios en la UPV

El rector de la Universidad del País Vasco (UPV-EHU), Emilio Barberá, anunció ayer en una rueda de prensa la puesta en marcha este mismo curso de dos nuevas «carreras» o especialidades en este centro universitario, al añadir a la Facultad de Medicina los estudios de Odontología y abrir la Escuela de Ingenieros Industriales a la Ingeniería de Telecomunicaciones.

Según explicó el decano de Medicina, doctor Cisterna, los cursos de Odontología se iniciarán este mismo año y en el programa no habrá convalidaciones salvo para

aquellos que tengan acabada la licenciatura de Medicina, que podrán iniciar esta otra carrera en el tercer curso.

Ricardo Álvarez Isasi, director de la Escuela de Ingenieros, explicó la urgencia del País Vasco de disponer de titulados en nuevas tecnologías y el deseo de que se resuelvan los últimos trámites para la aprobación definitiva de la nueva Escuela de Ingenieros de Telecomunicaciones, cuyos cursos se iniciarán, no obstante, este mismo año siguiendo un programa de estudios provisional.

El Círculo de Empresarios cree que ya no son convenientes los pactos salariales

El Círculo de Empresarios acaba de hacer público un documento en el que aboga por una negociación salarial descentralizada y al margen de la concertación. Lo que quiere decir que se pronuncian por la eliminación de que se establezca una banda salarial negociada, tal como se ha hecho este año, por ejemplo, en que Administración, CEOE y el sindicato UGT han acordado que la previsión de inflación se sitúe en la tasa del 5 por ciento como punto de referencia para los incrementos salariales.

(PAGINA 29)

El presunto miembro de ETA militar puede ser el cuarto refugiado enviado a España por este procedimiento

La Justicia francesa concede la extradición de Bereziartúa, que ahora queda en manos del Gobierno

La extradición del presunto miembro de ETA militar José María Bereziartúa quedó ayer en manos del Gobierno francés tras la sentencia del tribunal de Pau favorable a la petición española. Fuentes judiciales precisaron que el tribunal encontró ajustadas a derecho cuatro de las cinco acusaciones presentadas contra el supuesto 'etarra', en posesión del estatuto de refugiado político. José María Bereziartúa, Txema, es considerado por la Policía española antiguo integrante del «Comando

Madrid» y autor de varios atentados en los que murieron ocho personas y 38 resultaron heridas. Las gestoras pro-amnistía denunciaron ayer la sentencia y anunciaron que efectuarán movilizaciones si el Gobierno gallo mantiene el veredicto del tribunal francés y realiza la extradición. Francia comenzó las extradiciones de 'etarras' en setiembre de 1984 con el envío a España de Francisco Lujambio, García Ramírez y Martínez Beiztegui.

(PAGINA 13)



José María Bereziartúa.



Desde hoy, «EL CORREO Escolar / Asterokoa», también en euskera

Hoy reanuda su andadura el suplemento «EL CORREO ESCOLAR», que a partir de ahora tendrá también entre sus doce páginas, artículos, comentarios y pasatiempos en euskera. Entre los colaboradores que habitualmente escribirán en este nuevo «EL CORREO Escolar / Asterokoa» figuran nombres ya consagrados de las letras y del mundo de la cultura euskaldun, tales como Pello Salaburu, Xabier Kintana, Arantxa Urretabizkaia, Xabier Mendiguren, etc.

Hoy, 76 páginas

Servicios.....	2	Economía.....	29
Local-Regional.....	3	Cultura.....	40
Internacional.....	16	Deportes.....	42
Nacional.....	20	El tiempo.....	60
Opinión.....	26	Pasatiempos.....	61
Última hora.....	28	Televisión.....	62
EL CORREO Escolar / Asterokoa.....	12 págs.		

El presidente del Tribunal Constitucional sugiere reformas para agilizar las resoluciones

El Rey Juan Carlos hizo un llamamiento a quienes están legitimados ante el Tribunal Constitucional por cualquier cuestión para que este recurso se utilice «sólo y siempre tras una madura reflexión», en el acto conmemorativo del sexto aniversario de la constitución del alto organismo de justicia. El presidente, Tomás y Valiente, sugirió al poder ejecutivo reformas para asegurar su mayor eficacia, recomendando otras vías, incluida la negociación política.

(PAGINA 24)

Se investiga una estafa que puede llegar a 5.000 millones de pesetas, casi todo en 'dinero negro'

(PAGINA 4)

Felipe González se compromete a reforzar el papel del Senado sin reformar la Constitución

(PAGINA 20)

Cerezo recibe el apoyo español al proceso democrático de Guatemala

(PAGINA 22)



El Atlético, adelante en la Copa de la UEFA. El Atlético se clasificó anoche para la segunda eliminatoria de la Copa de la UEFA, pese a perder por 1-0 frente al Magdeburgo, de Alemania Oriental. Resultó decisiva la victoria rojiblanca de hace dos semanas, en San Mamés, por 2-0. Mañana, viernes, en Zurich, se celebra el sorteo de emparejamiento para la próxima ronda.

«Luz verde» en Europa, pero con tremenda angustia hasta el final del partido, cuando los germano-orientales apretaron el acelerador a fondo (hasta el portero se sumó en busca del remate), chocando con un Biurrun inspirado, que evitó en sendas paradas dos goles cantados de los germano-orientales.

(PAGINAS 42 Y 43)



prepara sorpresas en
Ferroforma

Coincidiendo con su X Aniversario, EGA-admarket, ha creado EGA-LAR (nueva empresa de ferretería doméstica). La presentación, además, de una serie de novedades y ofertas especiales en las que se incluyen diversos y originales regalos, serán la sorpresa de esta feria.



Stands: C - 1-13
D - 2/14

Pabellón n.º 5

DEPORTES

Magdeburgo, 1;
Athlétic, 0UNA DERROTA
QUE SIRVE

P. C.

ENVIADO ESPECIAL

MAGDEBURGO (Alemania Oriental). Se llenó casi por completo el Groberstadium, que albergó a más de 30.000 espectadores. Los precios eran bastante asequibles, entre 60 y 250 pesetas. Aficionados chillones, en su mayoría con una buena dosis de alcohol. Temperatura fría y húmeda, terreno de juego en buen estado, aunque algo duro. Se hicieron notar los casi dos centenares de seguidores rojiblancos. Esta derrota es válida para el Athlétic, que, gracias al dos a cero en el partido de ida, accede a la segunda eliminatoria europea.

Gol

1-0. WINDELBAND. Minuto 33. Córner desde la derecha, el balón lo peina el delantero centro, Wuckel, y queda suelto en el área rojiblanca, con fallo colectivo de casi todos los hombres de la defensa. Finalmente es Windelband el que bate a Biurrun desde muy cerca.

Arbitro

Arbitró el partido el colegiado francés Biguet, que, aunque no tuvo grandes problemas, se complicó la vida en la apreciación de jugadas más o menos conflictivas. No influyó en la marcha del marcador, aunque su actuación no dejó conformes ni a rojiblancos ni a germano-orientales. Amonestó a Liceranzu (minuto 35), por entrada a Windelband.

Alineaciones

MAGDEBURGO: Heyne, Schobber, Stahmann, Kiner (Kohler, minuto 82), Dobbelin, Sigasleben, Cebulla (Rother, minuto 60), Steinbach, Wuckel, Halata y Windelband.

ATHLETIC: Biurrun; Urkiaga, Liceranzu, Goikoetxea, De la Fuente (Elguézabal, minuto 31); «Pizo» Gómez, Gallego, Patxi Salinas, Luis Ferrando; Endika (Sarabia, minuto 87) y Argote.

Biurrun salvó la eliminación ante la furiosa ofensiva final del Magdeburgo

CON ANGUSTIA, PERO «LUZ VERDE»
EN EUROPA PARA EL ATHLETIC

El Athlétic se clasificó anoche para la segunda eliminatoria de la Copa de la UEFA, pese a perder por 1-0 frente al Magdeburgo, de Alemania Oriental. Resultó decisiva la victoria rojiblanca de hace dos semanas, en San Mamés, por 2-0. Mañana, viernes, en Zurich, se celebra el sorteo de

emparejamiento para la próxima ronda. «Luz verde» en Europa, pero con tremenda angustia hasta el final del partido, cuando los germano-orientales apretaron el acelerador a fondo (hasta el portero se sumó en busca del remate), chocando con un Biurrun inspirado.

Paco Crespo

ENVIADO ESPECIAL

MAGDEBURGO (Alemania Oriental). Tal y como Iribar había previsto, el dos a cero de San Mamés fue suficiente para eliminar al Magdeburgo y acceder así a la siguiente ronda. Lo que probablemente no vaticinó el «Chopo» fueron esas angustiosas fatigas de la media hora final, cuando el Magdeburgo arrasó prácticamente a un Athlétic descompuesto, que hizo sufrir en el campo y en la grada. Se estuvo mascando el gol demasiado tiempo. Un gol que, a lo peor, tal y como estaban las cosas, hubiese apuntillado a los rojiblancos y puesto alas a los «magdeburgueses». No llegó a consumarse por la providencial actuación de un Biurrun soberbio en dos actuaciones decisivas. El Athlétic le debe mucho a su nuevo guardameta en esta aventura continental. Como nota anecdótica de un «partido-calvario», las dos subidas en busca del remate del mismísimo portero alemán, Heyne, que trató de aprovechar sus casi dos metros para ayudar a su equipo. Algo que jamás habíamos visto sobre un terreno de juego, pero que también contribuyó a sembrar el pánico en el área rojiblanca. Es difícil pasar más agobios y fatigas en media hora de partido. Al Athlétic lo salvó la campana, esos dos goles de ventaja que traía de San Mamés.

Adversidad y fallos

Se había lesionado De la Fuente, estaba siendo asistido en la banda Chechu Gallego y el Magdeburgo sacaba su primer córner. La temida frontera de la primera media hora se había superado, pero las adversidades se amontonaban para el equipo de José Angel Iribar, otra vez obligado a retocar sus líneas sobre la marcha por culpa de esa lesión de cada partido. Aquel



De la Fuente volvió a resentirse de su lesión y hubo de retirarse en el primer tiempo.

fallo colectivo de la zaga rojiblanca propició que los germano-orientales batieran a Biurrun y pusieran en serio peligro la continuidad europea de los rojiblancos. Hicieron acto de presencia los nervios y el Magdeburgo se creció, sobre todo porque el eje de la defensa atlética no pudo disimular las grietas de un Goikoetxea lejos de su mejor forma. Por su zona llegaron casi todos los peligros del Magdeburgo, siempre en las botas del delantero centro, Wuckel, que ya fue en San Mamés el hombre más peligroso de su equipo.

En una acción tan decisiva y «cantada» como el lanzamiento de un córner, el esquema defensivo de Iribar no estuvo precisamente acertado. Antes del gol de Windelband, otro error defensivo,

igualmente por el pasillo central, dejó completamente solo a Wuckel, que remató fuera cuando Biurrun iniciaba una salida desesperada. Fueron las dos grandes ocasiones del Magdeburgo antes del descanso, como el anticipo o el aviso de lo que vendría más tarde. Un Magdeburgo que mejoró notablemente el nivel de juego exhibido hace quince días en San Mamés, sobre todo a base de agresividad y, fundamentalmente, aprovechando los grandes errores de la defensa atlética.

Ocasiones perdidas

Si en el área rojiblanca fueron los fallos y la adversidad las circunstancias que pusieron en ventaja a los alemanes, en la del gigante y peculiar Heyne los hombres de Iribar dejaban pasar dema-

siadas ocasiones sin sacar el más mínimo provecho. El gol de la tranquilidad no llegaría nunca, pero las oportunidades menudearon ante el portal alemán, porque el conjunto rojiblanco no tuvo problemas para desdoblarse en el primer tiempo, con Gallego y Patxi Salinas, los dos hombres que más balones ofensivos aportaron. Primero fue Argote, que no llegó a un buen servicio de «Pizo». Después Endika, que cabeceó inocentemente y demasiado cruzado un centro de oro de Argote. Y, por último, el propio Endika, que no culminó con acierto una personal y muy hábil jugada. Parecida a la que tuvo Sarabia en el minuto postrero.

Si grave era dar facilidades claras en defensa, también resultaba peligroso no culminar en los últimos metros. Biurrun sólo pasó apuros en la segunda mitad, cuando la amenaza de un nuevo tanto alemán inquietó más de lo que cabía esperar frente a un contrario de tan escasa entidad. Un rival modesto y muy limitado, pero que se fue creciendo y creciendo frente a un Athlétic estático, fuera de sitio, sin garra y con esa inconfundible «tontera» de los días poco afortunados.

Sin «caché» europeo

Personalmente desconfío de esas espectaculares transformaciones de los equipos cuando juegan en feudo propio. Por supuesto que el Magdeburgo fue ayer

un conjunto muy diferente del que vimos en la «Catedral», pero más que por sus méritos, que también los tuvo, por los errores en cadena de los rojiblancos, especialmente en la media hora final. Se agigantaron los germano-orientales, que parecían «locomotoras» incansables, frente a un Athlétic desdibujado, sin chispa, fuera de sitio y sin «caché» europeo.

El Groberstadium llegó a convertirse en un auténtico «infierno» para las ilusiones europeas de los rojiblancos, porque los alemanes empujaron como «demonios» con alas (su central y gigantesco capitán terminó jugando de ariete, formando tándem con el portero Heyne), mientras el desconcertado Athlétic no encontraba la forma de sacudir la presión agobiante de los «magdeburgueses». Por suerte, en este infierno rojiblanco apareció un «ángel» salvador bajo el portal del Athlétic. Biurrun, con dos intervenciones sensacionales, hizo bueno el resultado de San Mamés y colocó a su equipo en la segunda eliminatoria continental. Primero fue con un espectacular despeje a tiro de Wuckel y, después, ante Rother. Dos intervenciones decisivas, de las que acreditan a un guardameta cada vez más asentado. Su colega, por contra, prefirió buscar el remate en área ajena, protagonizando una de las situaciones más peculiares que hayamos visto sobre un terreno de juego. Fue la anécdota de una angustiosa pero gratificante y válida derrota europea.

COCHES DE
OFERTA OCASION

- CX Palas, 5 velocidades, SS-L.
- Peugeot 505 SRD, M-DX.
- Ritmo diesel, varios.
- Panda 40, varios.

TODOS GARANTIZADOS

RAG, S.A.

Fdez del Campo, 28
Telf. 443 69 00
BILBAO

La garantía más fuerte.

MECA-TAQUI

★ METODO
AUDIOVISUAL.MECANOGRAFIA: 400 p/m.
Y TAQUIGRAFIA: 120 p/m.

OPOSICIONES

AYTOS., GOBIERNO VASCO,
INSTITUCIONES★ IDIOMAS
INGLES, FRANCES,
EUSKERA

- Plazas limitadas.
- Matrícula abierta.
- Horarios: mañana, tarde y noche.

Centro
Estudios
BILBAOR. ARIAS, 15-1.
T. 4328476.
BILBAO-48008

COPAS EUROPEAS

Biurrun: «El Magdeburgo marcó su gol en fuera de juego»

IRIBAR: «NO TEMI POR LA ELIMINATORIA»

Javier Alonso

ENVIADO ESPECIAL

MAGDEBURGO (Alemania Oriental). José Angel Iribar estaba satisfecho por la clasificación para la siguiente eliminatoria de la Copa de la UEFA. El mister rojiblanco dijo que no había sufrido, pese a la presión del Magdeburgo buscando ese gol que hubiera forzado la prórroga en las postrimerías del encuentro.

Había que pedir en primera instancia la opinión del mister athlético con respecto a la validez del gol del Magdeburgo.

«Yo, desde mi posición, no lo vi muy claro, pero mis jugadores me han dicho que había claro fuera de juego».

—¿José Angel, una clasificación con mucho sufrimiento?

—Yo no he sufrido, aunque reconozco que el Magdeburgo en la segunda parte ha demostrado saber jugar al fútbol.

—¿Por qué esa presión del

Magdeburgo en la segunda parte?

—Han sabido controlar este segundo período, lo mismo que nosotros el primero, pero fundamentalmente lo hemos pasado mal porque nos ha faltado punch en los últimos minutos y hemos acusado el ritmo de competición de la Liga.

—¿Biurrun, el «salvador»?

—El portero está para parar y Biurrun hoy lo ha hecho muy bien, aunque no cabe duda que ha tenido una participación alta en nuestra clasificación.

Biurrun

El portero rojiblanco fue el gran protagonista. Merced a sus dos paradas en las postrimerías del encuentro, a sendos tiros con marchamo de gol, salvó al Athlético.

«No me considero el 'salvador'. He tenido una buena actuación y soy uno más dentro del buen hacer del equipo».

—¿Hubo fuera de juego en el gol del Magdeburgo?

—Fue claro. Había dos jugadores pegados a mi poste.

Barcelona, 0; Flamurtari, 0

RIDICULO AZULGRANA

Luis Lainz

CORRESPONSAL

BARCELONA. 10.000 ó 12.000 espectadores son muy pocos para llenar el Camp Nou, en el que caben 10 veces más. Pero son demasiados para sacar pañuelos y gritar hacia el palco presidencial con el nombre de Schuster en sus labios a pretexto o como consecuencia de la impotencia del equipo azulgrana para doblegar al Flamurtari, de Albania. El partido terminó como había comenzado.

El colegiado portugués Da Silva dos Santos alineó a los equipos así:

BARCELONA: Zubizarreta; Gerardo, Migueli, Moratalla, Julio Alberto; Urbano (Victor, m. 70), Pedraza (Esteban, m. 76), Roberto, Marcos; Lineker y Hughes.

FLAMURTARI: Letbello; P. Ruci, Ziaj, Ziv, Djondeda; V. Ruci (Iliadhi, m. 77) y Bubeqi.

El Barcelona tuvo ocasiones para inaugurar el marcador. En el minuto 35al anulárase un gol a Lineker por una carga anterior a Letbello; el palo, en el que se estrelló un balonazo de Lineker a pase de Julio Alberto, a dos minutos de descanso; el balón que sacó a córner un zaguero después de un remate de Lineker en el minuto 4 del segundo tiempo, con el portero ya batido; la repetida acción, esta vez de Ziaj, que sacó en el primer palo una pelota que impulsaba Lineker, después de haber sorteado al portero, allá por el minuto 61, y el centro de Victor que remató Gerardo, a 14 minutos del final, y que sacó un defensa, también debajo mismo del marco.

Logró su pase a la siguiente fase al perder ante el Werder Bremen por sólo 2-1

EL AT. DE MADRID SE SOBREPUSO A TODO

BREMEN. Lid. El Atlético de Madrid sigue adelante en la Copa de la UEFA, pese a perder por 2-1 (0-0 y 2-0) frente al Werder Bremen alemán en encuentro disputado en el estadio Wesser de esta ciudad hanseática. Al final de los 90 minutos se llegó con ventaja alemana de 2-0, idéntico resultado que se dio a favor del Atlético de Madrid en el encuentro de ida, por lo que fue necesaria la disputa de una prórroga de 30 minutos, en cuya segunda mitad marcó Julio Salinas el gol de la clasificación.

Alineaciones

WERDER BREMEN: Burdinski; Kutzop, Suaer, Otten; Schaff, Votava, Meier, Mohlmann (Hermann); Neubarth, Burgs Muller y Rolander (Ordenewetz).

ATLETICO DE MADRID: Elduayen; Tomás, Arteché, Ruiz, Clemente; Julio Prieto, Landáburu (Llorente, en la prórroga), Sergio, Quique; Da Silva (Sieten, 72 m.) y Julio Salinas.

Arbitro: Delmer (Francia). Consistió la violencia. Tarjetas amarillas a Arteché y Sergio, que por acumulación no podrán alinearse en el próximo partido europeo.

Goles:

1-0, m. 68: Neubarth se aprovecha de una indecisión de la zaga atlética.

2-0, m. 83: Mejer en saque de falta que es rozado por Tomás lo justo para sorprender a Elduayen.

2-1, m. 8 de la prórroga: Julio Salinas al recibir un pase de Llorente, que se había infiltrado por la derecha.

El Atlético de Madrid volvió a entonar la sinfonía heroica, a la que últimamente nos tiene acostumbrados en sus desplazamientos a Alemania. Frente al Werder Bremen, un conjunto temible, que no cejó de presionar en casi todo el encuentro, fue capaz primero de pararlo y luego, incluso, de superarlo en el transcurso de la prórroga, en el que el mejor juego fue el realizado por el conjunto hispano, quien encontró en el joven extremo Llorente un gran revulsivo.



Momento en que los alemanes consiguen batir a Elduayen por segunda vez.

El Real Madrid goleó al Young Boys (5-0)

EL ZARAGOZA ELIMINO A LA ROMA EN LA TANDA DE PENALTYS

ZARAGOZA. El Zaragoza logró ayer una gran victoria, al dejar en la cuneta al potente equipo de la Roma, en la tanda de penaltys, luego de concluir el tiempo reglamentario y la correspondiente prórroga con victoria maña por dos goles a cero. El estadio de La Romareda registró un lleno completo.

Los hombres de Costa apretaron en la primera parte, pero no pudieron superar al meta Tancredi hasta el minuto 44, en el cual Juan Señor transformó un penalty con el que fue penalizado el conjunto italiano. El capitán maño hubo de efectuar por dos veces el lanzamiento.

Mediada la segunda parte, el Zaragoza igualó la eliminatoria, merced a una nueva pena máxima convertida de nuevo por Señor. La prórroga no resolvió nada y en la tanda de penaltys, Cedrún se erigió

en el máximo protagonista zaragozano al detener dos de los cinco lanzamientos italianos. Yáñez, Mejías, Ayneto y Señor, marcaron Por los españoles; mientras que Desideri, Gianini y Baroni marcaron por los romanos. Bonieck, Ancelotti y Garcia Cortés marraron sus sus disparos.

El Real Madrid, adelante

El Real Madrid se impuso por 5-0 al Young Boys en partido correspondiente a la Copa de Europa disputado anoche en el Santiago Bernabéu. Santillana, Butragueño (3) y Hugo Sánchez marcaron los goles merengues.

Muchos goles y poco fundamento. Un Real Madrid caótico, sin sistema, con ostensibles fallos en la defensa y el centro del campo, fue capaz de hacerle cinco goles

al Young Boys suizo en un festival realizador que sólo duró durante los últimos 15 minutos y que fue culminado por un tanto de Emilio Butragueño con el sello de la casa.

Fue mucho más, ya se dice, el resultado que la realidad, porque por mucho que lo afirman machaconamente todos los entrenadores del mundo que hayan sido y serán, lo importante no es sólo el guarismo final. Así, el Real, con cinco goles marcados no mostró la necesaria entidad que le posibilita afrontar con garantías mayores empresas. Aprovechándose del bajón físico de los helvéticos y de su excesiva propensión atacante, el Real de la mano de Emilio Butragueño, comenzó a machacarlos al contrataque, a partir del minuto 74, en el que los de casa lograría su segundo gol.

Citroën baja el listón hasta el

SUBA A CITROËN. ¡LA MEJOR MARCA!

Citroën baja el listón de sus condiciones económicas hasta situar la tasa de financiación (Recargo anual por aplazamiento) de todos sus turismos y furgonetas en el equivalente al 5% en 12 meses.

Records Citroën de Financiación

	VISA	BX	C-15 E
Contado (Llave en mano)	876.687	1.291.600	887.380
12 meses (5%)	907.370	1.326.812	918.420
24 meses (6,25%)	953.390	1.404.624	965.016
36 meses (7,50%)	1.014.758	1.495.020	1.027.104
48 meses (8,75%)	1.091.486	1.608.024	1.104.768

Precios totales aplazados incluidos la entrada del 30% o el equivalente de su coche usado

ESTA PROMOCION SOLO ES VALIDA HASTA FIN DE MES

FINANCIACIONES CITROËN

AUTOS AMABE, S.A.
Concesionario Oficial Citroën
Algortako Etorbidea, 71.
Algorta.

COMERCIAL CITROËN, S.A.
Plaza Campuzano, 2.
Bilbao.

SERCISA
Concesionario Oficial Citroën.
Correa, 29.
Portugalete.

Y SU RED DE AGENTES EN VIZCAYA